



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 138] नई दिल्ली, मंगलवार, अगस्त 3, 1982/शाव्त्रण 12, 1904  
No 138] NEW DELHI, TUESDAY, AUGUST 3, 1982/ SRAVANA 12, 1904

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के क्षण में  
रखा जा सके

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate  
compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 38-आईटीसी (पीएन)/82

नई दिल्ली, 3 अगस्त, 1982

विषय.—भूगतान के मद्देन्द्रीय जनवादी गणतंत्र से माल का आयात।

मिसिल सं. आई पी सी/12/1/82-83 —1984 से 1985 तक के वर्षों के लिए  
पौलेंड जनवादी गणतंत्र के साथ भारत सरकार द्वारा किए गए व्यापार और भूगतान  
समझौते में यह व्यवस्था है कि पौलेंड से भारत को माल और सेवाओं का नियांत्रण  
यू.एस. डालर में अभिभवक्त किया जाएगा, लेकिन भूगतान अपरिवर्तनीय भारतीय  
रूपए में किया जाएगा। तदनुसार, यह आयातकों की सूचना के लिए अधिसूचित  
किया जाता है कि इस समझौते के अन्तर्गत किए गए सभी टेके और पौलेंड जनवादी  
गणतंत्र से माल और सेवाओं के आयात के लिए उनसे भंदीधित सभी वाणिज्यक  
और वित्त सम्बन्धी दस्तावेज यू.एस. डालर में निश्चित किए जाएंगे। वैकं  
531GI/82

हैंड लौवे, वारसा के नामे डालने के लिए यू.एस. डालर निम्नलिखित आधार पर प्राप्त की गई डालर/रुपया की दर पर परिवर्तित किया जाएगा :—

(क) लन्दन के बाजार में पौंड स्टर्लिंग की शर्तों के अनुसार डालर के लिए पहले कार्य दिवस को समाप्त होने वाली माध्यमिक दर ।

(ख) भारतीय रुपए की शर्तों के अनुसार पौंड स्टर्लिंग बेचने और सरीदार को लिए बैंक हैंड लौवे, वारसा के लेख रखने के लिए वाणिज्य बैंक की माध्यमिक दर ।

मणि नारायणस्वामी, मुख्य नियंत्रक,  
आयत एवं नियंत्र

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 38-ITC(PN)/82

New Delhi, the 3rd August, 1982

Subject.—Import of goods from Polish People's Republic—Payment against.

**F. No. IPC/12/82-83.**—The Trade and Payments Agreement concluded by the Government of India with the Polish People's Republic for the years 1981 to 1985 provides that export of goods and services from Poland to India shall be expressed in US dollars, but payments will be effected in non-convertible Indian Rupees. It is accordingly notified for the information of the importers that all contracts concluded under this Agreement and commercial and financial documents relating thereto for the imports of goods and services from the Polish People's Republic shall be expressed in US dollars. For crediting the account of the Bank Handlowy, Warsaw, US dollars will be converted into rupees at the dollar/rupee rate obtained on the basis of :—

(a) the previous working day's closing middle rate for the dollar in terms of pound sterling in the London Market; and

(b) the middle rate of the commercial bank maintaining the account of Bank Handlowy, Warsaw, for buying and selling pound sterling in terms of Indian rupees.

MANI NARAYANSWAMI, Chief Controller, Imports & Exports